



ACUARELAS

INMORTALES AMERICANAS

FRANK LESLIE, BARONESA DE BAZUS

FRANCA por sus nobles antepasados, que allá por los tiempos de los Hugonotes abandonaron la Francia, despojándose de títulos y fortuna; descendiente directa de los famosos barones de Bazus y condes de Lapeyrouse, creados por San Luis rey de Francia, ha dado esta mujer singular mayor brillo á la esclarecida familia, colores más imperecederos al escudo señorial con los fulgores de su talento, con la preclara iniciativa que ha tenido en las letras norte americanas.

En Nueva Orleans se mecíó su cuna y desde la aurora de su niñez le fueron familiares los idiomas francés, italiano y español, descollando á la vez por la belleza física, que anunciaba ya había de ser excepcional.

Frank Leslie tenía verdadera pasión, delirio por el estudio de la literatura clásica y revelóse al hojear sus obras, desde la primera publicada, cuando la hermosa criatura contaba catorce años.

Gracia, facilidad, belleza en la forma, corrección suma, poéticas imágenes, lenguaje elevado, riqueza descriptiva, todo completa el encanto y la seducción de sus escritos.

Su fecunda imaginación abarcó desde luego todas las esferas, cultivó con éxito la poesía, y su hábil pluma se consagró también á la prosa invadiendo el escabroso terreno del periodismo, en el cual ha brillado como estrella de gran magnitud.

Precisamente, una circunstancia especialísima puso en relieve las aptitudes de la joven americana como periodista.

Publicábase el *Almacén de las Damas*, bajo la dirección de una escritora y de un publicista notables, cuando aquélla cayó gravemente enferma, dejando á su compañero Leslie con todo el peso de la publicación. Cargo espinoso era para confiarlo á una novel pluma, pero al aceptarlo obtuvo un triunfo espléndido al cual el amor dió nuevo brillo, ciñendo la ya laureada frente de miss Frank con la virginal corona de la desposada. Unióse envidiable y feliz de dos elevadísimas inteligencias.

La compañera del escritor Leslie ha sido durante muchos años su más valioso consejero, activo auxiliar en las múltiples publicaciones, tanto artísticas como literarias, que consolidaron el justo prestigio de la escritora americana, quien desde entonces reinó sin rival por sus méritos intelectuales y á la vez por su hermosura, por la posición social, por el regio boato desplegado en la vida cotidiana en Nueva York y en la que ambos esposos disfrutaban, al buscar descanso á sus tareas, en la suntuosa villa «Interlaken» en las márgenes del risueño lago de Saratoga, morada histórica que un tiempo perteneció al bondadoso Don Pedro, último Emperador del Brasil.

Si la mansión es digna de un soberano, no perdió nada de su regia magnificencia en manos de los nuevos poseedores, y en Saratoga será eterno el recuerdo de aquélla que, con las triples dotes de ingenio, belleza y fortuna, convertía aquella casa en paraíso de los elegidos.

El fausto desplegado en uno de los viajes de Nueva York á San Francisco, dió origen á curiosas crónicas en los periódicos no sólo americanos sino europeos, pues artistas y escritores acompañaron á los esposos Leslie, en un tren lujosísimo especial, para tomar notas y perspectivas en aquella hermosa y singular excursión.

A tantas esplendideces, á los días sin nubes y á la vida de inefables y purísimos goces de la gloria, sucedieron las horas sombrías, las tristezas de empresas fracasadas, de choques ruinosos que acumuló el pánico financiero de 1877.

Leslie, afortunado hasta entonces, sufrió gran descalabro en sus negocios y la celebrada esposa vióse en lucha con el infortunio, sin que su alma grande se doblegase ni se rindiera la voluntad potente. Imperturbable y enérgica, hizo frente á todo, fortaleció el decaído espíritu de su marido y poderosamente influyó para que levantase el crédito que amenazaba ruina.



Otra y mayor amargura hirió su noble corazón.

Los hondos sinsabores y una dolencia incurable causaron la muerte del que durante largos años era su amante compañero.

Las almas fuertes no desmayan jamás; Frank Leslie estuvo á la altura de sus energías y de sus condiciones intelectuales y, á través de esfuerzos y desvelos logró victoria completa en lo que se había propuesto: levantar el prestigio de la casa que llevaba el nombre de su marido, pagar á los acreedores y hacer como el fénix que al renacer de entre cenizas tuviera más elevada nombradía, mayor crédito que anteriormente, dando honor y fama á la que tales prodigios hizo.

¡Qué grandioso ejemplo el de una mujer de tan esclarecido talento!

Su vida de negocios no perjudicó á la intelectual y la *amazona del periodismo*, como la llamó en Londres *The Pall Mall Gazette*, continuó activamente sus trabajos literarios y sus tareas periodísticas en el *Frank Leslie, Popular monthly*.

En su vida doméstica hubo grandes reformas: de opulenta se hizo sencillísima y modesta, con el objeto de rehacer su fortuna, y esta mujer extraordinaria conquistó la admiración y universal renombre.

París, Madrid, Londres y algunas repúblicas americanas han rendido homenaje á la publicista insigne, y al visitar España, al estudiarla concienzudamente, obtuvo en Madrid aplausos y ovaciones. Su hermoso retrato

se dió al público en la *Ilustración Española y Americana*.

Titulos y honores de su antiguo linaje han recaído en ella, como representante de la rama francesa, y la Baronesa de Bazus ostenta el escudo nobiliario de su familia.

Este y aquéllos ponen más en relieve el nombre inmortal de Frank Leslie, es decir, la nobleza del trabajo y del ingenio.

Su belleza escultórica es de aquellas que resisten al tiempo y á la constante labor de la imaginación. El cutis no ha perdido su satinada frescura. Los ojos rasgados, expresivos, tienen ese color tan celebrado por los poetas: son garzos y en ellos se refleja la constante actividad del pensamiento. El cabello castaño es abundante y sedoso; la voz sonora y dulce á la vez; el aspecto, el ademán, seduce y el todo es gráfico, excepcional, bellísimo.

Nuestro boceto es incorrecto, pero á grandes líneas dará idea de lo que es y de lo que vale la celebrada escritora americana.

LA BARONESA DE WILSON

MIGUEL DE CERVANTES

(EFEMÉRIDES ILUSTRADAS)

Todos los años, el día 23 de Abril, aniversario de su muerte, la Real Academia Española dedica solemnes honras fúnebres á la memoria del gran Cervantes. Hace bien. Al honrar á aquel genio colosal se honra á sí propia y honra á España. Tratemos de reseñar su vida.

Hijo de don Rodrigo Cervantes y doña Leonor de Cortinas, hidalgos principales, aunque decayidos de su antiguo esplendor, nació el insigne autor de *Don Quijote* en la ciudad de Alcalá de Henares, siendo bautizado en la iglesia de Santa María la Mayor, el 9 de Octubre del año 1547. Créese que en la renombrada Universidad de Alcalá haría sus primeros estudios, pasando á completarlos en Madrid, con el docto humanista don Juan López de Hoyos, quien al publicar una relación de las exequias de la reina Doña Isabel insertó la primera composición poética de Cervantes, llamándole su *caro y amado discípulo*.

El ansia de instruirse y de ver mundo llevóle á Roma (1569) en clase de camarero de Julio Aguiar, nuncio del Papa en España; y esa misma ansia, y el amor á las glorias patrias le decidieron á sentar plaza en el ejército de Italia, formando parte en varios combates, terrestres y marítimos, distinguiéndose notablemente en el famoso de Lepanto donde recibió el arcabuzazo que para siempre le dejó manco de la mano izquierda.

Al regresar á España en la galera *Sol* fué hecho prisionero por los moros y conducido á Argel, donde pasó cinco años mortales, sujeto á la más dura cautividad; hasta que rescatado, merced á los esfuerzos de su familia y de los Padres Redentoristas, pudo volver á su patria. Y, ¡caso notable! mientras Cervantes trataba de sublevar Argel, aprovechándose de los miles de cautivos que los moros tenían, y ofrecerlo al Rey, Don Felipe II se negaba á conceder para su rescate otra ayuda que un permiso para exportar de Valencia á Argel mercaderías *no prohibidas* por valor de dos mil ducados; privilegio que en venta sólo produjo treinta ducados!

Amante siempre de su honor y de su patria, á pesar de que la inutilidad de la mano parecía dispensarle de dar nuevas pruebas de su valor, apenas se vió en libertad se incorporó al ejército de Portugal, que mandaba el Marqués de Santa Cruz, en el que sirvió tres años, teniendo la gloria de asistir á la conquista de las Islas Terceiras.

Llegado á la Corte, ni la eficaz recomendación de su general Don Juan de Austria, para su hermano el Rey; ni la del Duque de Sessa para los ministros, lograron que Cervantes obtuviera el logro de sus pretensiones, llegando á negarle Felipe II un modesto oficio, vacante en Indias, que nuestro biografiado solicitaba; resolviéndose entonces á pedir á la pluma lo que no había podido lograr de la espada.

Entonces escribió la novela pastoril *Galatea*, y algunas comedias, de entre las cuales la más notable es la que tituló *La Confusa*.

Casado con doña Catalina Salazar, señora más noble que rica, del pueblo de Esquivias, aumentaron sus apuros y crecieron sus necesidades, teniendo que aceptar una plaza de Comisario proveedor de las flotas, en Sevilla; y por último, el destino de cobrador de contribuciones; el último de los cuales le originó los disgustos y prisión en la cárcel de Argamassilla, cárcel famosa en que, como él mismo dijo, *toda incomodidad tiene su asiento* y en la que concibió la idea de escribir su inmortal *Don Quijote*, cuya primera parte vió la luz pública en Madrid, por los años de 1605.



Cuadro de E. Oliva

CERVANTES ESCRIBIENDO LA DEDICATORIA DEL «QUIJOTE» AL CONDE DE LEMOS.

Escribió luego sus celebradas novelas que llamó *ejemplares* para distinguirlas de las atrevidas de Bocaccio, que entonces circulaban; luego, el poema crítico *Viaje al Parnaso*, y en 1615 la Segunda parte del *Don Quijote*, que ya había obtenido un renombre universal.

Lamentando la triste suerte Cervantes, dice Escrich en su drama *El maestro de hacer comedias*:

«Y al hombre que por su patria
perdió una mano en la guerra;
al que cautivo en Argel
fué ejemplo de fortaleza,
al que escribió el *Don Quijote*,

Persiles y Galatea;
al que nos dió en el *Parnaso*
de su bondad una muestra
¡le nombran alcahalero
por única recompensa!»

De algo le valió la protección del arzobispo de Toledo don Bernardo de Sandoval y Rojas, y aún más el apoyo de su constante favorecedor el noble Conde de Lemos.

Pero Cervantes llevaba el sello de la fatalidad, y á sus desgracias públicas se unieron sus desdichas privadas. De sus amores con una dama portuguesa se unieron con la miseria del deshonor, solicitó y obtuvo de la Duquesa de Pastrana el dote necesario para que su pobre hija profesara en el Convento de Monjas Trinitarias que entonces se alzaba en la calle del Humilladero. Su esposa doña Catalina no aparece al lado de su marido, y sólo vemos junto á su lecho de muerte á su hermanastra, la beata Manuela Cevallos, ángel de caridad de aquel gran mártir de los siglos xv y xvi, porque, como ha dicho un eminente autor, «Cervantes no podía tener bastante con la ingratitude de un siglo».

Había terminado el *Persiles*, cuando el 2 de Abril de 1616 se declaró la hidropesía que debía matarlo y, sin poder salir de casa, hizo en ella su profesión en la Orden tercera. Aún realizó un viaje á Esquivias, en busca de una mejoría ilusoria, regresando de nuevo á Madrid, donde otorgó testamento, encargando dos misas en sufragio de su alma. Pocas horas después de haber escrito al Conde de Lemos aquella carta que no tiene precedente ni igual por lo valerosa y bella,

«Puesto ya el pie en el estribo,
con las ansias de la muerte,
gran señor, ésta te escribo...»

expiró el autor de *Don Quijote*, el 23 de Abril de 1616, siendo enterrado en el Convento de Monjas Trinitarias de la calle del Humilladero, que albergaba á Isabel. ¡No parece sino que el destino llevaba al padre en busca de la hija!

El Dante en Italia, Camoens en Portugal, Milton en Inglaterra y Cervantes en España son las cuatro firmísimas columnas que sostienen el hermoso edificio de la literatura, dentro del cual, y como encerrados en arca sagrada, se encuentran esos cuatro libros, emblema de la más grande sabiduría, que se llaman: *El Infierno*, *Las Luisiadas*, *El Paraíso Perdido* y *Don Quijote de la Mancha*.

E. RODRÍGUEZ-SOLÍS

BALNEARIOS

BALNEARIO DE LARRAURI

MUNGUIA (VIZCAYA)

Temporada oficial: de 15 Junio al 30 Septiembre.

Aguas nitrogenadas-bicarbonatadas. Son Tónicas, reparadoras diuréticas, reconstituyentes y estimulantes del apetito.

BALNEARIO DE ORMÁIZTEGUI (Guipúzcoa).

Aguas sulfurosas ferro-manganíferas. A una hora de San Sebastián. Con estación en la línea ferrea del Norte. Tanto por los elementos «hierro y manganeso» cuanto por la calidad «sulfurosa», las hacen sumamente recomendables en la *anemia, clorosis, neurastenia, escrofulosis*, enfermedades de la piel y de las vías respiratorias.

Campaña alegre y feraz. — Fonda inmejorable. — Mesa de 1.ª, á 7 pías, y de 2.ª, á 4, incluso habitación y servicio. — Capilla dentro del balneario. — Director: doctor Castells. — Temporada oficial: 1.º de Junio á 30 de Septiembre. — Para más detalles, Memorias y prospectos, dirigirse á los propietarios, ZANGUITU hermanos

ORMÁIZTEGUI (Guipúzcoa).

NUEVO MAPA DE

ESPAÑA Y PORTUGAL

La prodigiosa actividad desplegada por la casa Bayll-Bailliére é Hijos para darnos á conocer á fondo España con sus magníficos Anuarios, acaba de ser admirablemente completada con la publicación de un magnífico Mapa de

España y Portugal, por F. de Noriega, que han puesto á la venta.

Sin pretender reseñar los incomparables servicios que puede prestar este mapa, no podemos por menos de asegurar que pocas publicaciones serán tan notables como la presente y de tan gran interés para todas las clases sociales, puesto que para todos tiene materia de consulta.

De un metro de tamaño, magníficamente tirado en colores, ajustado á una exactísima escala, consultando este mapa se forma una completísima idea de la Península Ibérica. En él se señalan claramente las capitales de provincia, cabezas de partidos judiciales, ayuntamientos, aldeas y cuantos pueblos, por insignificantes que sean, contiene España y Portugal, en forma tal que no deja duda la determinación de su verdadera situación topográfica, así como poder precisar la distancia que separa á unos pueblos de otros. Las vías de comunicación están perfectamente detalladas, dando á conocer cuantas carreteras atraviesan la Península, ya del Estado ó provinciales, con la información completa de la red de ferrocarriles, tanto de vía ancha como estrecha, señalando cuantas estaciones y apeaderos la forman; además contiene los canales, ríos y arroyos que cruzan su suelo.

Trazado con acertada y excelente claridad, ajustado á las últimas estadísticas y con arreglo á las mayores exigencias de la cartografía geográfica, este Mapa es de gran utilidad á oficinas

del Estado, ayuntamientos, escuelas y despachos particulares.

Precio, 2 pesetas. De venta en Casa de los Editores, Plaza de Santa Ana, 10, Madrid, y en todas las librerías.

PENSAMIENTOS

Si quieres que el Cielo premie tus virtudes y bondades, jamás al pobre le digas: «hermano, que Dios le ampare».

Es este mundo, amalgama de perversos y de locos, con las penas de los unos viven felices los otros.

J. N. y T.

BELLEZA SUPREMA

JUVENTUD PERPETUA
TERSURA, SUAVIDAD é HIGIENE DE LA PIEL
Se consigue usando los

POLVOS IMPERIALES

de PASTA de ALMENDRAS
FINOS y ADHERENTES — PERFUME DELICIOSO
Los mejores que existen para preservar al rostro de las alteraciones que produce el frío, el aire y el sol. Los preferidos entre las Sras. del gran mundo.

Depósito Gral. en España:
Dr. PIZÁ, Plaza del Pino, 6 - Barcelona
Pta. 2.ª de la caja - Por correo certificado, 3 pts.

PATE EPILATOIRE DUSSER

destruye hasta las Raíces el Vello del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. 50 Años de Exito, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos emplease el PILIVORE, DUSSER, 1, Rue J.-J. Rousseau, PARIS.

ANUNCIOS GRATUITOS

Todos los Hoteles, Restaurants, Cafés y demás establecimientos públicos que se suscriban al ALBUM SALÓS, pagando por un año anticipado y adquiriendo carpeta protectora de gran lujo, tendrán derecho á la publicación gratuita una vez cada mes, de un anuncio de 2 líneas. Los que deseen dar mayor extensión á su anuncio pagaran el exceso á razón de 1 peseta por cada línea de más.

Precio para el primer año de suscripción, con carpeta y derecho al anuncio:

España: 35 pesetas. — Extranjero: 40 francos.

Precio para cada uno de los años sucesivos, sin carpeta y con derecho al anuncio:

España: 24 pesetas. — Extranjero: 30 francos.

Los que están suscritos, tendrán derecho al anuncio, mediante la adquisición de la citada carpeta de gran lujo, cuyo precio es respectivamente: 11 pesetas y 11 francos, incluidos los gastos de envío.

HOTELES DE BARCELONA

GRAN HOTEL COLON, Plaza de Cataluña y Paseo de Gracia.

GRAN HOTEL DE INGLATERRA, Plaza de Cataluña, Fontanelia y Puerta del Angel.

GRAN HOTEL CONTINENTAL, Plaza de Cataluña y Rambla.

GRAN HOTEL DE ORIENTE, Rambla del Centro, 20 y 22.

GRAN HOTEL CUATRO NACIONES, Rambla del Centro.

GRAN HOTEL FALCON, Plaza del Teatro.

GRAN HOTEL TERMINUS, Calle de Aragón (Apeadero).

GRAN HOTEL RT. DE ESPAÑA, Calle San Pablo, 9 y 11.

GRAN HOTEL CONDAL, Boqueria, 23, Plaza del Pino, 2.

G. RANZINI, Pensión de premier ordre; Paseo de Colón, 8.

GRAN HOTEL RT. DEL TIBIDABO, Cúspide del Tibidabo.

GRAN HOTEL RT. DE LA RABASADA, Montaña del Tibidabo.

CAFES Y RESTAURANTS DE BARCELONA

CAFE RT. DE NOVEDADES, Paseo de Gracia.

CAFE RT. DE LA ALHAMBRA, Paseo de Gracia.

CAFE RT. COLON, Plaza de Cataluña y Paseo de Gracia.

CAFE RT. GRAN CONTINENTAL, Plaza de Cataluña y Rambla.

CAFE RT. DEL LICEO, Rambla del Centro.

GRAN CAFE SALON CONDAL, Rambla del Centro.

CAFE RT. SUIZO, Rambla del Centro.

CAFE RT. LYON D'OR, Rambla del Centro.

CAFE RT. SUIZO, Paseo de la Aduana.

HOTELES DE MADRID

GRAN HOTEL INGLES, Echegaray, 8 y 10, y Principe, 11.

GRAN HOTEL DE ORIENTE, Puerta del Sol y Arenal, 4.

HOTEL DE LAS CUATRO NACIONES, Calle del Arenal, 21.

GRAN HOTEL DE LA IBERIA, Puerta del Sol y calle Arenal, 2.

GRAN HOTEL DE ROMA, Caballero de Gracia, 23.

GRAN HOTEL DEL UNIVERSO, Puerta del Sol, 14.

GRAN HOTEL DE RUSIA, Carrera San Jerónimo, 34.

GRAN HOTEL DE ULTRAMAR, Calle Arenal, 15.

GRAND RT. DE FRANCE, Carrera de San Jerónimo, 28.

HOTEL PENINSULAR, Calle Mayor, 41, 43 y 45.

HOTEL DE BARCELONA, Abada, 12 y Chinchilla, 1.

HOTEL DE SEVILLA, Alcalá, 33 y 35.

GRAN HOTEL ESPAÑOL, Alcalá, 31.

GRAN HOTEL DE LA IBERIA, Calle del Arenal, 2.

GRAN HOTEL DE MADRID, Calle Mayor, 1, y Puerta del Sol.

HOTEL DEL CONGRESO, Plaza de las Cortes, 8.

HOTEL STA. CRUZ, Carrera de San Jerónimo, 45 y 47.

HOTEL DE SAN ILDEFONSO, Carmen, 18.

CAFES Y RESTAURANTS DE MADRID

CAFE DE AMBOS MUNDOS, Fuen-carral, 109.

CAFE DE ATOCHA, Atocha, 161.

CAFE BAR INGLES, Alcalá, 41.

CAFE DE ESPAÑA, Atocha, 71 y 73.

CAFE DE FORNOS, Alcalá, 19.

CAFE GRAN IMPERIO, Alcalá, 23.

CAFE DE LONDRES, Puerta del Sol, 3.

CAFE DE MADRID, Alcalá, 10.

CAFE DE LA MONTAÑA, Alcalá, 2.

CAFE NUEVO DE LA PAZ, Paz, 3.

CAFE ORIENTAL, Puerta del Sol, 11 y 12.

CAFE DE ORIENTE, Atocha, 118.

CAFE DEL PRADO, Prado, 16 y 18.

CAFE DE SAN SEBASTIAN, Plaza del Angel, 11.

CAFE SUIZO, Alcalá, 36.

CAFE UNIVERSAL, Puerta del Sol.

CAFE DE ZARAGOZA, Atocha, 79.



HOTEL BALNEARIO MONTE CALVARIO

(ARENYS DE MAR)

Edificio de nueva planta bañado por el mar en 3 de sus fachadas. Situación especial, única en la costa de España. Baños de Pila y Océaje; Habitaciones; Restaurant; Café. Excursión deliciosa, higiénica y económica; ida y vuelta ferrocarril, desde Barcelona, pta. 3.ª 15. Cubiertos desde 5 pías. — Servicio á la carta — Estancia, todo comprendido, 10 pesetas diarias. Detalles y encargos: Agencia de Aduanas, E. Nello Camps. — Pórticos de Xifré, 12 — Barcelona.